



Ziel ETZ
Freistaat Bayern – Tschechische Republik
2014 – 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

SN CZ
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Clara 3

ROZVOJ SPOLEČNÉ PARTNERSKÉ SPOLUPRÁCE VEŘEJNÉ SPRÁVY V ČESKO-SASKÉM/BAVORSKÉM REGIONU

*ENTWICKLUNG DER GEMEINSAMEN PARTNERSCHAFTLICHEN
ZUSAMMENARBEIT DER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG IN DER
TSCHECHISCH-SÄCHSISCHEN/BAYERISCHEN REGION*

1. KOORDINAČNÍ SCHŮZKA KOORDINATIONSTREFFEN **19. 10. 2016**

(Jana Bělohoubková)



Ziel ETZ
Freistaat Bayern – Tschechische Republik
2014 – 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

SN CZ
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Clara 3

PROČ SE SCHÁZÍME WARUM TREFFEN WIR UNS?

- 1) Informace o schválení CLARA3- Sasko a CLARA3- Bavorsko
Informationen zur Genehmigung von CLARA3 - Sachsen sowie CLARA3 - Bayern
- 2) Upřesnění informací k úvodnímu jednání a WS
Präzisierung der Informationen zur Auftaktveranstaltung und WS
- 3) Základní informace o administraci projektu (realizace, vyúčtování, grafika projektu apod.)
Grundsätzliche Informationen zur Projektverwaltung (Umsetzung, Abrechnungen, Projektgraphik, usw.)

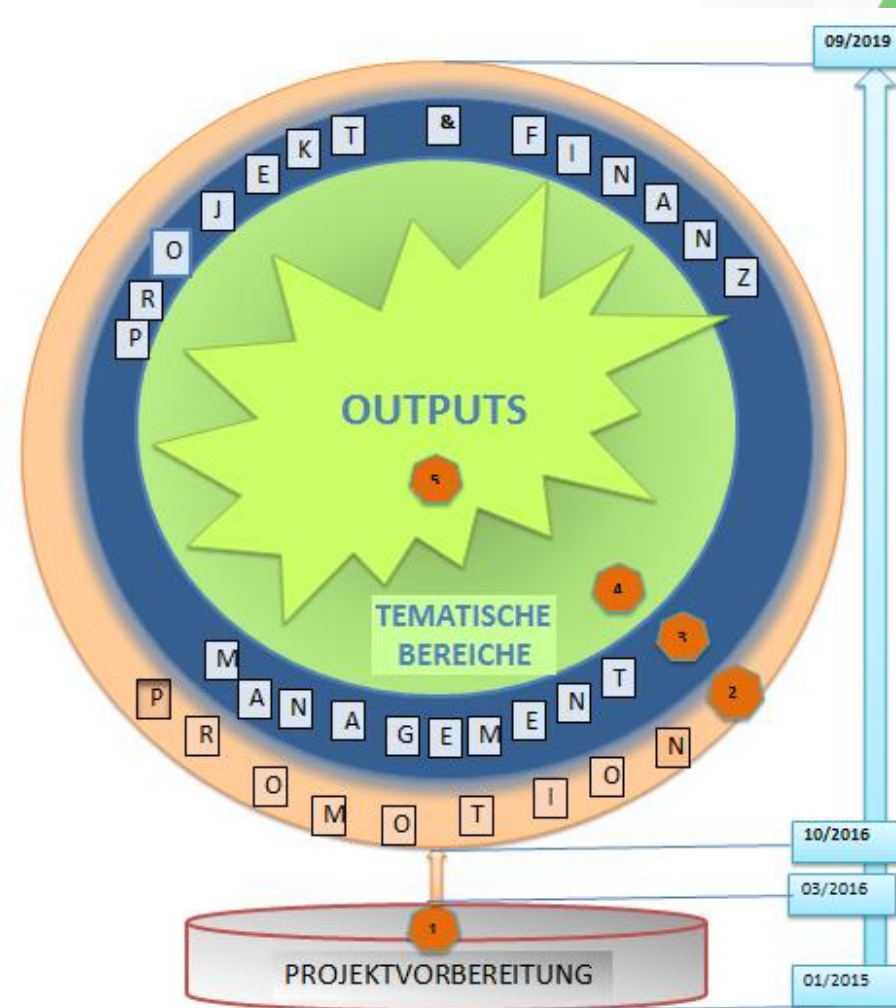
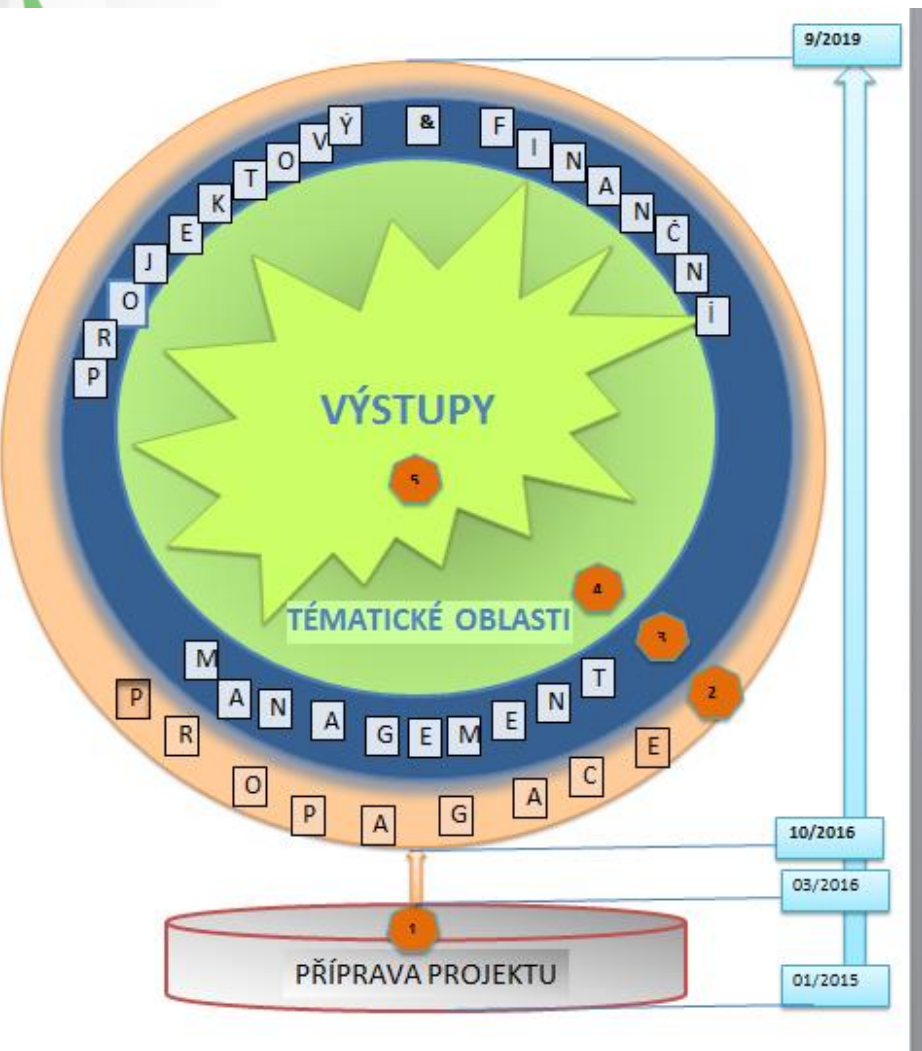
Clara 3

INFORMACE O SCHVÁLENÍ CLARA 3 INFORMATIONEN ZUR GENEHMIGUNG VON CLARA3

- Oba projekty **SCHVÁLENY** na MV
beide Projekte **durch die BA GENEHMIGT**
- **BAVORSKO** – podepsána rámcová smlouva (kopie zaslána všem PP)
BAYERN – der Rahmenvertrag unterzeichnet (Kopie an alle PP abgeschickt)
- **SASKO**- podepsána Smlouva o poskytnutí dotace (kopie zaslána všem PP)
SACHSEN – der Zuwendungsvertrag unterzeichnet (Kopie an alle PP abgeschickt)
- **CZ SPECIFIKUM- REGISTR SMLUV/CZ-BESONDERHEIT - VERTRAGSREGISTER**
 - povinnost zveřejnění všech smluv s finančním plněním z veřejných prostředků nad 50 tis. Kč (tzn. anonymizace a vyvěšení)
Veröffentlichungspflicht für alle Verträge mit Finanzvolumen mehr als 50 T CZK (d.h. Anonymität und Aushängen)
 - vyplývá ze zákona (v případě nezveřejnění po roce smlouva platnosti, od prvopočátku!)
gesetzliche Pflicht (im Falle der Nichtveröffentlichung verliert der Vertrag nach einem Jahr seine Gültigkeit von Anfang an!)

Clara 3

ČASOVÝ RÁMEC PROJEKTU PROJEKT-ZEITRAHMEN





Ziel ETZ
Freistaat Bayern – Tschechische Republik
2014 – 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Clara 3

ÚVODNÍ JEDNÁNÍ/ AUFTAKTVERANSTALTUNG
CLARA 3 – 30.11.2016
KARLOVY VARY, HOTEL THERMAL
PROGRAM_NÁVRH
PROGRAMM_VORSCHLAG

Clara 3

ÚVODNÍ JEDNÁNÍ/AUFTAKTVERANSTALTUNG CLARA 3 PROGRAM NÁVRH/PROGRAMM VORSCHLAG

TAGESORDNUNG	PROGRAM
<p>9:00 - 9,30 Registrierung (inkl. Kaffeepause)</p> <p>9,30 - 11,00 Auftaktworte – politische Reden (Vertreter des Bezirkes Karlovy Vary, Vertreter der Regierung von Oberfranken, Vogtlandkreis.....)</p> <p>11,00 - 11,45 Vorstellung der Vorhaben, Ziele und Ergebnisse des Projekt - Allgemeine Vorstellung des Projektes und seiner Vorhaben (Jana Bělohoubková, LP) – 40 Min.</p>	<p>9:00 - 9,30 Presence (vč. coffee break)</p> <p>9,30-11,00 Úvodní slova - politické projevy (zástupci KK, zástupci Vlády Horní Franky, Vogtlandkreis)</p> <p>11,00 - 11,45 Představení záměrů, cílů a výstupů projektu - všeobecné představení projektu a jeho záměrů (Jana Bělohoubková, LP)- 40 min.</p>
<p>11,45 - 12,45 Mittagessen</p>	<p>11,45 - 12,45 Oběd</p>
<p>12,45 – 15,00 Auftaktworkshops: Umweltschutz Fremdenverkehr und Badewesen Moderne Verwaltung+ GIS Regionale Entwicklung und Raumplanung</p> <p>15,00 - 15,30 Diskussion, Vorhaben, Zusammenfassung informelle Kaffeepause</p>	<p>12,45 - 15,00 Úvodní Workshopy životní prostředí Cestovní ruch a lázeňství moderní veřejná správa +GIS regionální rozvoj a územní plánování</p> <p>15,00 - 15,30 Diskuse, náměty,shrnutí Neformální coffee break</p>

WORKSHOPY/WORKSHOPS - CLARA 3 – 30.11.2016 STANOVENÍ/FESTLEGUNG LP WS + téma/Thema

	Zodpovědnost v projektu za oblasti/ Projekt-Themenbereiche-Verantwortlichkeit			
	Sasko/ Sachsen	Bavorsko/ Bayern	CZ	
				WS/AG v rámci úvodní konference 30/11/2016 / WS/AG im Rahmen der Auftaktkonferenz 30/11/2016
životní prostředí/ Umweltschutz	PP2-Vogtlandkr.	PP4-Regierung Oberfranken	LP-KK	ANO/JA (Téma/Thema: Invasivní rostliny/Invasive Pflanzen)
Cestovní ruch a lázeňství/ Fremdenverkehr und Badewesen	PP2-Vogtlandkr. PP3- EuregioEgrensis	PP6-Wunsiedel PP7-Ldkrs Hof	PP1/PP2 –Cheb PP3- Mariánskolázeňsko	ANO/JA (Téma/Thema: cykloturistika/ Radtouristik)
moderní veřejná správa +GIS/ Moderne Verwaltung+ GIS	PP2-Vogtlandkr.	PP7-Ldkrs Hof	LP-KK	ANO/JA 10-15 osob/Personen (Téma/Thema: databanky/Databanken)
regionální rozvoj a územní plánování/Regionale Entwicklung und Raumplanung	PP2-Vogtlandkr.	PP4-Regierung Oberfranken	LP-KK	ANO/JA (Téma/Thema: elektromobilita)



Ziel ETZ
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
2014 - 2020 (INTERREG V)

Clara 3



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

SN CZ
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 - 2020

WORKSHOPY/WORKSHOPS - CLARA 3 –

30. 11. 2016

INFORMACE O ORGANIZACI/INFORMATION ZUM VERLAUF

- FINANČNĚ/FINANZIELL – LP (prostory, catering, tlumočnick, technika, presenční listina, propagační vlajky)/Räumlichkeiten, Catering, Dolmetscher, Teilnehmerliste, Werbefahren)
- ORGANIZAČNĚ/ORGANISATIONSMÄSSIG
 - Program/Programm: zajišťuje zodpovědný PP/ist durch den zuständigen PP sicherzustellen
 - Účastníci/Teilnehmer:
 - seznam zajistí zodpovědný PP a předá LP nejpozději do 30. 10. 2016/die Teilnehmerliste /ist durch den zuständigen PP sicherzustellen und bis zum 30.10.2016 an den LP abzugeben
 - LP rozešle pozvánky na kick off automaticky; možnost účasti na odpoledním WS /Einladungen zum Kick Off werden durch den LP automatisch verschickt; Möglichkeit, am Nachmittags-WS teilzunehmen
 - PP může samozřejmě oslovit účastníky odpoledního WS i následně individuálně/PP kann selbstverständlich die Teilnehmer des Nachmittags-WS auch anschließend individuell ansprechen

Clara 3

ADMINISTRACE/VERWALTUNG

- OPĚT ODLIŠNÁ B X S/WIEDER UNTERSCHIEDLICH B X S
- SASKO/SACHSEN
 - není třeba předkládat souhrnné soupisky za LP/der LP hat keine zusammenfassenden Beleglisten einzureichen
 - ale: opět jsme vázáni „plánem plateb“ (§ 4, bod 5 Smlouvy) / aber: verbindliche „Jahresscheiben“ (§ 4, Punkt 5 des Vertrages)
 - CZ-partneři musí s CZ-kontrolorem dohodnout závazné termíny podávání soupisek (max. 4 do roka), SN-partneři: max. 4 soupisky do roka na SAB / CZ-Partner haben mit dem CZ-Prüfer verbindlicher Plan der Einreichung der Abrechnungen abzustimmen (max. 4 pro Jahr), SN-Partner: es sind max. 4 Beleglisten pro Jahr bei der SAB einzureichen
 - integrovaná soupiska a žádost o platbu (+ min. částka 10.000 €) / Belegliste und Auszahlungsantrag zusammengefasst (+ Mindestbetrag von 10.000 €)
 - 1. vyúčtování – nejdříve 3 měsíce po podpisu Smlouvy /1. Abrechnung – frühestens 3 Monate nach Abschluss des Zuwendungsvertrages
 - *pozn: soupisky = naše výdaje vs. plán plateb = platby ze strany SAB*
Anm.: Beleglisten = unsere Ausgaben vs. Jahresscheiben = SAB-Auszahlungen

Clara 3

ADMINISTRACE / VERWALTUNG

Č. období/ Zeitraum Nr.	Vynaložené náklady + zpráva za účetní období od-do/getätigte Ausgaben + Projektbericht für den Zeitraum von-bis	datum předložení dokladů kontrolnímu orgánu (nejzazší termín)/Datum der Einreichung der Belege bei der Prüfstelle (allerspätester Termin)
1	Předprojektová příprava/Vorprojektvorbereitung- 30/6/2017	31/7/2017
2	1/7/2017 - 31/12/2017	30/1/2018
3	1/1/2018-30/6/2018	31/7/2018
4	1/7/2018 - 31/12/2018	30/1/2019
5	1/1/2019-30/6/2019	31/7/2019
6	1/7/2019- 30/9/2019	31/10/2019



Ziel ETZ
Freistaat Bayern – Tschechische Republik
2014 – 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

SN CZ
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Clara 3

ADMINISTRACE – SASKO

VERWALTUNG - SACHSEN

DETAILNÍ PRACOVNÍ PLÁN – SASKO

DETAILIERTER ARBEITSPLAN - SACHSEN

- BUDE VYTVOŘEN DO 15/11/2016
WIRD BIS 15/11/2016 ERSTELLT
- ELEKTRONICKÁ VERZE NA WEBU PROJEKTU
ELEKTRONISCHE VERSION AUF DEN PROJEKT-INTERNETSEITEN

WWW.CLARA3.EU

Clara 3

ADMINISTRACE/VERWALTUNG - BAVORSKO/BAYERN

- není třeba předkládat souhrnné soupisky za LP/der LP hat keine zusammenfassenden Beleglisten einzureichen
- Neexistuje plán plateb, tzn. jde o zodpovědnost každého z PP/es keine Jahrescheiben, d.h. dies liegt in Verantwortung jedes einzelnen PP
- CZ-PPs doporučujeme dodržovat harmonogram jako u Saska/ den CZ-PPs wird empfohlen, den Zeitplan wie bei Sachsen einzuhalten



Ziel ETZ
Freistaat Bayern – Tschechische Republik
2014 – 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Clara 3

ADMINISTRACE/VERWALTUNG - BAVORSKO/BAYERN

Č. období/ Zeitraum Nr.	Vynaložené náklady + zpráva za účetní období od- do/getätigte Ausgaben + Projektbericht für den Zeitraum von-bis	datum předložení dokladů kontrolnímu orgánu (nejzazší termín)/Datum der Einreichung der Belege bei der Prüfstelle (allerspätester Termin)
1	Předprojektová příprava-30/6/2017	31/7/2017
2	1/7/2017 - 31/12/2017	30/1/2018
3	1/1/2018-30/6/2018	31/7/2018
4	1/7/2018 - 31/12/2018	30/1/2019
5	1/1/2019-30/6/2019	31/7/2019
6	1/7/2019- 30/9/2019	31/10/2019



Ziel ETZ
Freistaat Bayern – Tschechische Republik
2014 – 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

SN CZ
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Clara 3

PROPAGACE / WERBUNG- LOGO

GRAFICKÝ MANUÁL / GRAPHISCHES HANDBUCH

- BUDE VYTVOŘEN DO 15/11/2016 / WIRD BIS ZUM 15/11/2016
ERSTELLT
- ELEKTRONICKÁ VERZE NA WEBU PROJEKTU / ELEKTRONISCHE
VERSION AUF DEN PROJEKT-INTERNETSEITEN

WWW.CLARA3.EU



Ziel ETZ
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
2014 - 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 - 2020

Clara 3

DISKUSE/DISKUSSION





Ziel ETZ
Freistaat Bayern – Tschechische Republik
2014 – 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Clara 3

ÚKOLY/AUFGABEN

Č./Nr.	ÚKOL/AUFGABE	Zodpovědnost/ Verantwortung	Termín/Termin
1	Seznam účastníků/ Teilnehmerliste	Všichni PP/alle PP	30. 10. 2016
2	Program WS (30/11/2016) Programm WS (30/11/2016)	SASKO/SACHSEN BAVORSKO/BAYERN	15.11.2016



Ziel ETZ
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
2014 - 2020 (INTERREG V)



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 - 2020

Clara 3

DĚKUJI ZA POZORNOST
/VIELEN DANK FÜR IHRE AUFMERKSAMKEIT



Ing. Jana Bělohoubková
e-mail: jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz
tel.: +420 354 222 271
GSM: +420 736 650 759

Karlovarský kraj
Krajský úřad
Závodní 353/88
360 06 Karlovy Vary
<http://www.kr-karlovarsky.cz>